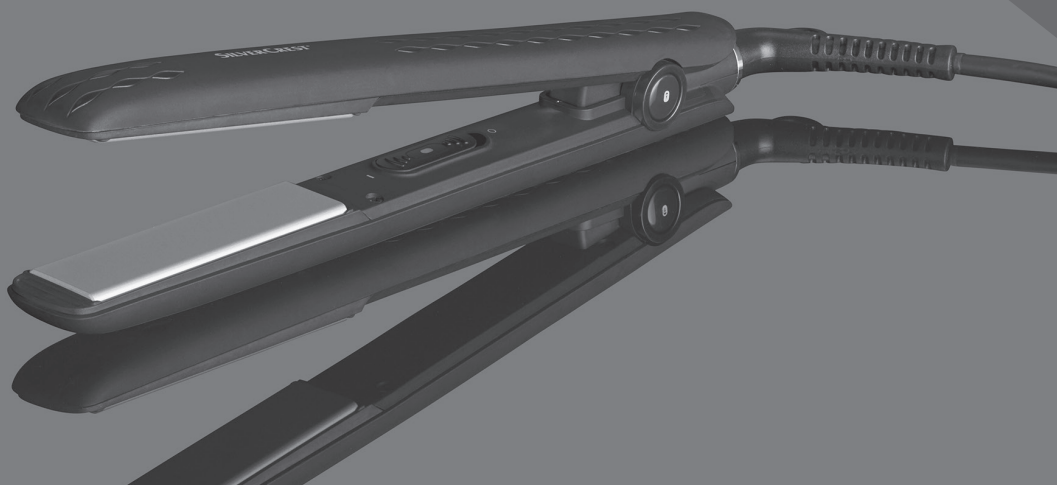


SILVERCREST®



PIASTRA PER CAPELLI SHGP 36 A1

IT MT

PIASTRA PER CAPELLI

Istruzioni per l'uso

GB MT

HAIR STRAIGHTENER

Operating instructions

PT

ALISADOR DE CABELO

Manual de instruções

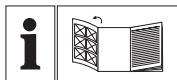
DE AT CH

HAARGLÄTTER

Bedienungsanleitung

IAN 296158

IT PT



IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

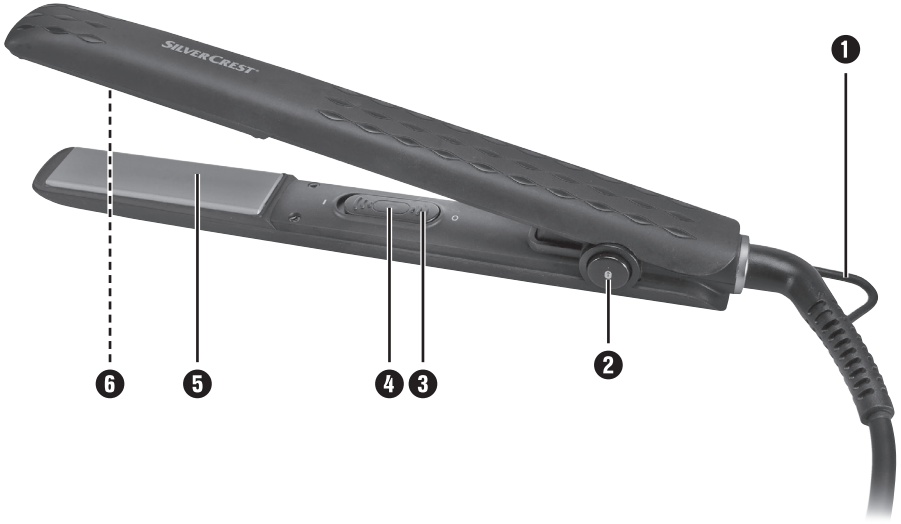
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

IT / MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	1
PT	Manual de instruções	Página	13
GB / MT	Operating instructions	Page	25
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	37



1

2

3

4

5

6

Indice

Introduzione	2
Copyright	2
Uso conforme	2
Indicazioni relative alla sicurezza	3
Volume della fornitura	5
Smaltimento della confezione	6
Dati tecnici	6
Descrizione dell'apparecchio	6
Prima della stiratura	7
Spegnimento automatico	7
Uso	7
Accensione/spegnimento	7
Stiratura dei capelli	8
Pulizia	8
Conservazione	9
Eliminazione dei guasti	9
Smaltimento dell'apparecchio	9
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	10
Assistenza	11
Importatore	11

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Copyright

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore.

La diffusione o ristampa di qualsiasi genere, anche se parziale, nonché la riproduzione delle illustrazioni, anche se modificate, è consentita solo previa autorizzazione scritta del detentore dei diritti.

Uso conforme

Il ferro stiracapelli serve per lisciare solo capelli umani, non parrucche né toupet di materiale sintetico. Utilizzare l'apparecchio solo per scopi privati. Attenersi a tutte le informazioni contenute nel presente manuale di istruzioni, in particolare per quanto riguarda le avvertenze di sicurezza. Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale.


Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme. Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi genere in caso di danni derivanti da uso non conforme. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Indicazioni relative alla sicurezza

⚠ PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE

- ▶ Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa di rete installata a norma con tensione di rete da 220 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ In caso di guasti e prima della pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- ▶ Scollegare la spina dalla presa tirando sempre dalla spina, mai dal cavo.
- ▶ Assicurarsi che durante il funzionamento il cavo di rete non sia esposto all'acqua o all'umidità. Condurlo in modo tale da impedire che si incastri o danneggi.
- ▶ In caso di danni all'apparecchio, al cavo di rete, o alla spina di rete, far eseguire la sostituzione dal centro di assistenza clienti, al fine di evitare pericoli.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- ▶ Non utilizzare cavi di prolunga, al fine di poter raggiungere rapidamente la spina di rete in caso di emergenza.
- ▶ Non afferrare mai l'apparecchio, il cavo di rete e la spina di rete con le mani umide.
- ▶ Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione e posizionarlo in modo che non sia d'intralcio o inciampo.
- ▶ Non avvolgere il cavo di rete attorno all'apparecchio e proteggerlo da eventuali danneggiamenti. Non immergere mai l'apparecchio in liquidi e impedire la penetrazione di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio. Non esporre l'apparecchio all'umidità e non utilizzarlo all'aperto. In caso di infiltrazioni di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio, disinserire subito la spina dalla presa e far riparare l'apparecchio da personale specializzato qualificato.

⚠ PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE

- ▶ Dopo l'uso, staccare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica. L'apparecchio è completamente privo di tensione solo se scollegato dalla rete elettrica.
-  Non utilizzare mai l'apparecchio in prossimità dell'acqua, soprattutto di lavandini, vasche da bagno o simili. La vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche con l'apparecchio spento. Staccare dunque sempre la spina dopo ogni utilizzo. Come protezione aggiuntiva, si consiglia l'installazione di un dispositivo di protezione per correnti di dispersione con una corrente nominale di attivazione di non oltre 30 mA nel circuito della stanza da bagno. Consultare il proprio elettricista.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Non lasciare mai incustodito l'apparecchio acceso.
- ▶ Non collocare l'apparecchio nelle vicinanze di fonti di calore e proteggere il cavo di rete da eventuali danneggiamenti.
- ▶ Se l'apparecchio avesse subito cadute o danni, non metterlo più in funzione. L'apparecchio deve essere sottoposto a controllo da parte di personale specializzato e all'occorrenza riparato.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che essi non vengano sorvegliati.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Non è consentito aprire o riparare autonomamente l'alloggiamento dell'apparecchio. Aprendolo ci si espone a pericoli e la garanzia decade. Far riparare l'apparecchio guasto solo da personale specializzato autorizzato.
- ▶ L'apparecchio si riscalda durante il funzionamento. Se l'apparecchio è surriscaldato, afferrarlo solo dall'impugnatura.

Volume della fornitura

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Piastra per capelli
- Manuale di istruzioni

- 1) Rimuovere tutti i componenti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni dalla confezione.
- 2) Rimuovere completamente il materiale di imballaggio.
- 3) Pulire tutti i componenti dell'apparecchio, così come descritto al capitolo "Pulizia".

NOTA

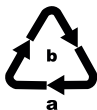
- ▶ Controllare la completezza e l'integrità della fornitura.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (v. capitolo "Assistenza").

Smaltimento della confezione

L'imballaggio protegge l'apparecchio dai danni da trasporto. I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili.



Il riciclo dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e riduce la generazione di rifiuti. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle normative locali vigenti.



Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali d'imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche

20-22: carta e cartone

80-98: materiali compositi

NOTA

- Durante il periodo di validità della garanzia conservare l'imballaggio originale per poter imballare adeguatamente l'apparecchio in caso di intervento in garanzia.

Dati tecnici

Tensione di rete	220 - 240 V ~ (corrente alternata), 50/60 Hz
Potenza nominale	36 W
Temperatura massima	190 °C (+/- 10 °C)
Classe di protezione	II □ (doppio isolamento)

Descrizione dell'apparecchio

- 1 Occhiello di aggancio
- 2 Tasto di bloccaggio
- 3 Interruttore ON/OFF
- 4 Spia d'indicazione
- 5 Piastra riscaldante inferiore
- 6 Piastra riscaldante superiore

Prima della stiratura

- I capelli devono essere puliti, asciutti ed esenti da prodotti cosmetici. Fanno eccezione i prodotti speciali che aiutano a migliorare la stiratura dei capelli.
- Prima di effettuare la stiratura, pettinare accuratamente i capelli in modo da eliminare eventuali nodi.

Spegnimento automatico

Questo apparecchio è dotato di un dispositivo di spegnimento automatico. Dopo 30 minuti l'apparecchio smette automaticamente di scaldare. La spia d'indicazione ④ lampeggia e ogni 10 secondi viene emesso un segnale acustico fino a quando non viene azionato l'interruttore ON/OFF ③. Se si desidera continuare a utilizzare l'apparecchio, spegnere brevemente l'apparecchio e poi riaccenderlo.

NOTA

- ▶ Lo spegnimento automatico serve solo ai fini di sicurezza e non sostituisce lo spegnimento dell'apparecchio tramite l'interruttore ON/OFF ③!

Uso

Accensione/spegnimento

NOTA

- ▶ Le piastre riscaldanti ⑤ ⑥ devono essere esenti dallo sporco. Pulirle se necessario prima dell'uso (vedi capitolo "Pulizia").

- 1) L'apparecchio è assicurato dal tasto di bloccaggio ②.
Per sbloccare l'apparecchio comprimere le piastre riscaldanti ⑤ ⑥ e premere il simbolo ⑦ presente sul tasto di bloccaggio ②.
Ora è possibile aprire completamente il ferro stiracapelli.
- 2) Inserire la spina in una presa di corrente.
- 3) Spingere l'interruttore ON/OFF ③ in avanti. Viene emesso un segnale acustico e la spia d'indicazione ④ inizia a lampeggiare in rosso, indicando l'avvio del riscaldamento.
- 4) Non appena il ferro stiracapelli è riscaldato a circa 120 °C, vengono emessi tre segnali acustici e la spia d'indicazione ④ rimane accesa costantemente con luce rossa.

NOTA

- ▶ Se si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato, esso si riscalda a ca. 190 °C (+/- 10 °C).

- 5) Dopo aver terminato l'acconciatura dei capelli, estrarre l'interruttore ON/OFF ③. La spia d'indicazione ④ si spegne.
- 6) Staccare la spina di rete e fare raffreddare completamente l'apparecchio.
- 7) Per bloccare l'apparecchio comprimere le piastre riscaldanti ⑤ ⑥ e premere il simbolo ⑦ del tasto di bloccaggio ②.

Stiratura dei capelli

- 1) Preparare i capelli come descritto al capitolo "Prima della stiratura".
- 2) Iniziare con i capelli della parte bassa e posteriore della nuca. Spostarsi poi verso il davanti passando per i lati:
Prelevare una ciocca di circa 2 cm di larghezza e bloccare l'estremità dalla radice con l'indice e il medio della mano che **non** impugna il ferro stiracapelli.

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Assicurarsi di non toccare il cuoio capelluto con le piastre riscaldanti **5** **6**.
 - ▶ **6**. Durante il funzionamento, non toccare mai le piastre riscaldanti **5** **6** o la parte superiore dello stiracapelli! Pericolo di ustioni!
- 3) Prendere la ciocca di capelli, partendo dalla radice, fra le piastre riscaldanti **5** **6** e chiudere le piastre.
 - 4) Passare l'intera ciocca di capelli attraverso le piastre riscaldanti **5** **6**, tirando rapidamente il ferro verso il basso fino alla punta della ciocca.
 - 5) Procedere in questo modo con ogni singola ciocca.
 - 6) Dopo aver stirato tutte le ciocche, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
 - 7) Far raffreddare completamente l'apparecchio.

Pulizia

PERICOLO DI FOLGORAZIONE

- ▶ Prima di pulire l'apparecchio, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- ▶ Per pulire l'apparecchio, non immergerlo mai in acqua o in altri liquidi!

AVVERTENZA - PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Prima della pulizia, fare raffreddare correttamente l'apparecchio.

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI!

- ▶ Non usare detersivi aggressivi o solventi. In caso contrario, si potrebbero arrecare danni alla superficie.
- 1) Pulire l'alloggiamento e le piastre riscaldanti **5** **6** con un panno umido.
 - 2) In caso di sporco ostinato, versare un po' di detersivo delicato sul panno. Rimuovere eventuali residui di detersivo con un panno inumidito con acqua.
 - 3) Lasciare asciugare bene l'apparecchio prima di riutilizzarlo.

Conservazione

- Per fare raffreddare l'apparecchio, posizionarlo sempre su una superficie resistente alle alte temperature.
- È possibile appendere l'apparecchio all'occhiello di sospensione ❶.

Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo:

- Pulire l'apparecchio come descritto nel capitolo "Pulizia".
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e pulito.

Eliminazione dei guasti

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	La spina di rete non è inserita nella presa.	Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
	La presa di corrente è guasta.	Provare un'altra presa.
	L'apparecchio è guasto.	Rivolgersi al servizio clienti.
Non si riesce a stirare i capelli.	L'apparecchio non si è ancora riscaldato.	Attendere che l'apparecchio si sia completamente riscaldato.
I capelli sono bruciati.	I capelli sono stati tenuti troppo a lungo fra le piastre riscaldanti ❺ ❻.	Far scivolare sempre il ferro riscaldante passandolo tra i capelli. Non trattenersi troppo a lungo sullo stesso punto dei capelli.

Smaltimento dell'apparecchio



Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/EU.

Smaltire l'apparecchio tramite un'azienda di smaltimento autorizzata o l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto. Si prega di conservare lo scontrino di cassa originale. Tale documento è necessario come prova di acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data dell'acquisto di questo prodotto si presentasse un vizio del materiale o di fabbricazione, provvederemo, a nostra discrezione, a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio difettoso e la prova di acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il vizio e quando si è presentato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La garanzia viene prestata in caso di vizi del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto che sono esposti al normale logorio e possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, per es. interruttori, batterie, stampi da forno o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni espresse nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è indicato sulla targhetta di modello, su un'incisione, sul frontespizio del manuale di istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o come adesivo sul lato posteriore o inferiore.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Al sito www.lidl-service.com si possono scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni per l'uso, filmati sui prodotti e software.

Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompennass@lidl.it

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: kompennass@lidl.com.mt

IAN 296158

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompennass.com

Índice

Introdução	14
Direitos de autor	14
Utilização correta	14
Instruções de segurança	15
Conteúdo da embalagem	17
Eliminação da embalagem	18
Dados técnicos	18
Descrição do aparelho	18
Antes de alisar	19
Desativação automática	19
Operação	19
Ligar/desligar	19
Alisar o cabelo	20
Limpeza	20
Armazenamento	21
Resolução de falhas	21
Eliminação do aparelho	21
Garantia da Kompernass Handels GmbH	22
Assistência Técnica	23
Importador	23

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Direitos de autor

Esta documentação está protegida por direitos de autor.

Não é permitido duplicar ou reimprimir, total ou parcialmente, o presente documento, bem como reproduzir imagens, mesmo com alterações, sem a autorização por escrito do fabricante.

Utilização correta

O alisador de cabelo foi concebido para alisar cabelos humanos, não podendo ser utilizado em perucas ou postigos de material sintético. Utilize o aparelho exclusivamente para fins privados. Respeite todas as informações deste manual de instruções, particularmente as instruções de segurança. Este aparelho não se destina ao uso comercial.


Qualquer utilização diferente ou fora do âmbito descrito é considerada incorreta. Excluem-se quaisquer direitos de garantia relativos a danos resultantes de uma utilização incorreta. O risco é assumido exclusivamente pelo utilizador.

Instruções de segurança

⚠ PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO

- ▶ Ligue o aparelho apenas a uma tomada devidamente instalada, com uma tensão de alimentação de 220 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Em caso de falhas de funcionamento, e antes de limpar o aparelho, retire a ficha da tomada.
- ▶ Retire o cabo de alimentação da tomada sempre pela ficha, não puxe pelo cabo.
- ▶ Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica húmido ou molhado durante o funcionamento. Coloque o cabo de modo que não possa ficar entalado nem ser danificado.
- ▶ Se o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha elétrica estiver danificado(a), deve ser substituído(a) pelo serviço de apoio ao cliente, de modo a evitar perigos.
- ▶ Não utilize o aparelho ao ar livre.
- ▶ Não utilize cabos de extensão, de modo que, em caso de emergência, a ficha esteja facilmente acessível.
- ▶ Nunca toque no aparelho, no cabo de alimentação e na ficha elétrica com as mãos molhadas.
- ▶ Não dobre nem esmague o cabo de alimentação e coloque-o de modo que ninguém possa pisá-lo ou tropeçar no mesmo.
- ▶ Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho e proteja-o de danos. Nunca mergulhe o aparelho em líquidos e não deixe entrar líquidos no corpo do aparelho. Não exponha o aparelho a humidade nem o utilize ao ar livre. No entanto, em caso de infiltração de líquido no corpo do aparelho, remova imediatamente a ficha da tomada e solicite a respetiva reparação por técnicos devidamente qualificados.

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO

- ▶ Após a utilização, desligue imediatamente o aparelho da corrente. Este só fica totalmente isento de corrente quando retira a ficha da tomada.
-  Nunca utilize o aparelho na proximidade de água, especialmente lavatórios, banheiras ou recipientes similares. A proximidade à água representa perigo, mesmo com o aparelho desligado. Por esta razão, retire a ficha da tomada após cada utilização. Como proteção adicional, recomenda-se a instalação de um dispositivo diferencial residual com uma corrente de disparo nominal igual ou inferior a 30 mA no circuito da casa de banho. Aconselhe-se com o seu eletricista.

AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Nunca deixe o aparelho em funcionamento sem vigilância.
- ▶ Nunca coloque o aparelho próximo de fontes de calor e proteja o cabo de alimentação contra danos.
- ▶ Se o aparelho tiver caído ou estiver danificado, não o pode voltar a colocar em funcionamento. O aparelho deve ser verificado e, se necessário, reparado por um técnico devidamente qualificado.
- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes.
- ▶ As crianças não podem brincar com o aparelho.
- ▶ A limpeza e a manutenção, por parte do utilizador, não podem ser realizadas por crianças, salvo se forem vigiadas.

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Não pode abrir ou reparar o corpo do aparelho por iniciativa própria. Caso contrário, a segurança não é assegurada e a garantia extingue-se. O aparelho avariado deve ser reparado apenas por técnicos autorizados.
- ▶ O aparelho aquece durante o funcionamento. Enquanto estiver quente, agarre apenas pela pega.

Conteúdo da embalagem

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Alisador de cabelo
- Manual de instruções

- 1) Retire todas as peças do aparelho e o manual de instruções da embalagem.
- 2) Remova todo o material de embalagem.
- 3) Limpe todas as peças do aparelho, tal como descrito no capítulo "Limpeza".

NOTA

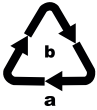
- ▶ Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- ▶ No caso de fornecimento incompleto ou danos resultantes de embalagem inadequada ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo "Assistência Técnica").

Eliminação da embalagem

A embalagem protege o aparelho contra danos durante o transporte. Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis.



A reciclagem da embalagem permite a poupança de matérias-primas e reduz a formação de lixo. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.



Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados:

1-7: plásticos


20-22: papel e cartão

80-98: compostos

NOTA

- Se possível, conserve a embalagem original durante o período de garantia, para que possa embalar o aparelho corretamente em caso de acionamento da mesma.

Dados técnicos

Tensão de alimentação	220 - 240 V ~ (corrente alternada), 50/60 Hz
Potência nominal	36 W
Temperatura máx.	190 °C (+/- 10 °C)
Classe de proteção	II  (isolamento duplo)

Descrição do aparelho

- 1 Argola de suspensão
- 2 Bloqueio
- 3 Interruptor LIGAR/DESLIGAR
- 4 Luz indicadora
- 5 Placa de aquecimento inferior
- 6 Placa de aquecimento superior

Antes de alisar

- O cabelo deve estar limpo, seco e sem produtos modeladores. Os produtos específicos para alisar o cabelo constituem uma exceção.
- Penteie bem o cabelo antes de alisar para que não fiquem nós no cabelo.

Desativação automática

Este aparelho está equipado com uma desativação automática. Após 30 minutos, o aparelho para automaticamente de aquecer. A luz indicadora ④ pisca e é emitido um sinal de aviso a intervalos de 10 segundos, até o interruptor LIGAR/DESLIGAR ③ ser acionado. Se quiser continuar a utilizar o aparelho, desligue-o por breves momentos e ligue-o novamente.

NOTA

- ▶ A desativação automática destina-se apenas à segurança e não substitui a desativação do aparelho por meio do interruptor LIGAR/DESLIGAR ③!

Operação

Ligar/desligar

NOTA

- ▶ As placas de aquecimento ⑤ ⑥ têm de estar isentas de sujidade. Se necessário, limpe-as antes da utilização (ver capítulo "Limpeza").

- 1) O aparelho é protegido através do bloqueio ②.
Pressione as placas de aquecimento ⑤ ⑥ uma contra a outra e prima o símbolo ⑦ do botão de bloqueio ②, para desbloquear o aparelho.
O alisador de cabelo pode agora ser completamente aberto.
- 2) Insira a ficha numa tomada.
- 3) Desloque o interruptor LIGAR/DESLIGAR ③ para a frente. É emitido um sinal sonoro e a luz indicadora ④ começa a piscar a vermelho, indicando assim o aquecimento.
- 4) Assim que o alisador de cabelo tiver aquecido a uma temperatura de aprox. 120 °C são emitidos três sinais sonoros e a luz indicadora ④ fica continuamente acesa com a cor vermelha.

NOTA

- ▶ No caso de uma utilização prolongada, o aparelho aquece a aprox. 190 °C (+/- 10 °C).

- 5) Desloque o interruptor LIGAR/DESLIGAR ③ para trás quando terminar a modelagem do cabelo. A luz indicadora ④ apaga-se.
- 6) Retire a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer completamente.
- 7) Pressione as placas de aquecimento ⑤ ⑥ uma contra a outra e prima o símbolo ⑦ do botão de bloqueio ② para bloquear o aparelho.

Alisar o cabelo

- 1) Prepare o cabelo, tal como descrito em “Antes de alisar”.
- 2) Comece pelos cabelos inferiores da parte de trás da cabeça. Trabalhe pelos lados para a frente:
Separe uma madeixa de cabelo com aprox. 2 cm de largura e prenda a extremidade dos cabelos junto à raiz com os dedos indicador e médio da mão com que não segura o alisador de cabelo.

AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Certifique-se de que não toca no couro cabeludo com as placas de aquecimento **5** **6**. Nunca toque nas placas de aquecimento **5** **6** ou na parte superior do alisador de cabelo durante a utilização! Perigo de queimaduras!
- 3) Fixe a madeixa de cabelo junto ao couro cabeludo, entre as placas de aquecimento **5** **6**, e feche-as.
 - 4) Puxe a madeixa de cabelo completa pelas placas de aquecimento **5** **6**, deslocando o alisador de cabelo rapidamente para baixo, desde a raiz até às pontas.
 - 5) Proceda deste modo com cada madeixa.
 - 6) Depois de alisar todas as madeixas de cabelo, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
 - 7) Deixe o aparelho arrefecer totalmente.

Limpeza

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO

- ▶ Antes de limpar o aparelho, retire sempre a ficha da tomada.
- ▶ Para a limpeza, nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos!

AVISO - PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Deixe arrefecer o aparelho antes de proceder à limpeza.

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não utilize produtos de limpeza ou solventes agressivos. Estes podem danificar a superfície.
- 1) Limpe o corpo do aparelho e as placas de aquecimento **5** **6** com um pano húmido.
 - 2) Em caso de sujidade entranhada, aplique um produto de limpeza suave no pano. Remova os resíduos do produto de limpeza com um pano humedecido com água.
 - 3) Deixe o aparelho secar completamente antes de o utilizar outra vez.

Armazenamento

- Deixe o aparelho arrefecer sempre numa superfície resistente ao calor.
- Pode pendurar o aparelho pela respetiva argola de suspensão ❶.

Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo:

- Limpe o aparelho tal como descrito no capítulo “Limpeza”.
- Guarde o aparelho num local seco e sem poeiras.

Resolução de falhas

Problema	Causa	Solução
O aparelho não funciona.	A ficha não está ligada à tomada.	Ligue o aparelho à corrente.
	A tomada elétrica está avariada.	Experimente outra tomada.
	O aparelho está avariado.	Contacte a Assistência Técnica.
O cabelo não fica liso.	O aparelho ainda não aqueceu.	Aguarde até que o aparelho esteja quente.
O cabelo está chamuscado.	O cabelo foi mantido durante demasiado tempo entre as placas de aquecimento ❺ ❻.	Desloque sempre o alisador de cabelo ao longo do cabelo. Nunca mantenha as placas de aquecimento durante muito tempo numa parte do cabelo.

Eliminação do aparelho



Nunca coloque o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto está sujeito ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU.

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE.

Garantia da Kompersnass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra original. Este documento é necessário como comprovativo da compra.

Se dentro de três anos a partir da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – consoante a nossa preferência – gratuitamente. Esta garantia parte do princípio que o aparelho defeituoso e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados dentro do prazo de três anos e é descrito brevemente, por escrito, em que consiste o defeito e quando ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto, que estão sujeitas ao desgaste normal e podem ser consideradas desta forma peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores, acumuladores, formas para bolos ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta na placa de características, numa impressão, na capa do seu manual de instruções (em baixo à esquerda) ou, como autocolante, no verso ou no lado inferior.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente ou por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros, bem como vídeos sobre os produtos e software.

Assistência Técnica

PT Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 296158

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Contents

Introduction	26
Copyright	26
Intended use	26
Safety information	27
Package contents	29
Disposal of the packaging	30
Technical data	30
Appliance description	30
Before straightening	31
Automatic switch-off	31
Operation	31
Switching on/off	31
Straightening hair	32
Cleaning	32
Storage	33
Troubleshooting	33
Disposal of the appliance	33
Kompernass Handels GmbH warranty	34
Service	35
Importer	35

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the legal owner.

Intended use

This hair straightener is intended for straightening human hair only. Under no circumstances is it to be used for wigs or hairpieces made of synthetic material. This appliance is intended exclusively for private use. Pay heed to all of the information in this operating manual, especially the safety instructions. This appliance is not intended for commercial applications.


The appliance is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described. No claims of any kind will be accepted for damage arising as a result of incorrect use. The risk shall be borne solely by the user.

Safety information

⚠ RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ Connect the appliance only to mains power sockets supplying a mains power voltage of 220–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Remove the plug from the mains power socket in case of operating malfunctions and before you clean the appliance.
- ▶ Always pull on the plug to disconnect the appliance from the mains; never pull on the power cable itself.
- ▶ Ensure that the power cable does not become wet or damp during use. Route the cable in such a way that it cannot be crushed or damaged.
- ▶ If the appliance, the power cable or the plug are damaged, arrange for them to be repaired by Customer Services to avoid hazardous situations.
- ▶ Do not use the appliance outdoors.
- ▶ Do not use extension cables – they will make it difficult to disconnect the appliance quickly in an emergency.
- ▶ Never touch the appliance, the power cable or the power plug with wet hands.
- ▶ Do not kink or crush the power cable, and route the cable so that it cannot be stepped on or tripped over.
- ▶ Do not wrap the power cable around the appliance, and protect it from being damaged. Under no circumstances should the appliance be submersed in liquids or liquids be allowed to penetrate the housing. Do not expose the appliance to humidity and do not use it outdoors. If any liquid gets into the housing, disconnect the appliance from the mains power socket immediately and have it repaired by a qualified technician.

⚠ RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ Unplug the appliance immediately after use. The appliance is completely free of electrical power only when unplugged.
-  Never use the appliance near water, and keep it away from sinks, baths and other similar containers. The proximity of water is hazardous, even if the appliance is switched off. Always disconnect the plug from the mains power socket after use. For additional protection, we recommend that you install a residual current circuit breaker with an activation power rating of no more than 30 mA for the power circuit in the bathroom. Ask your electrician for advice.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Never leave a switched-on appliance unsupervised.
- ▶ Never place the appliance close to sources of heat, and always protect the power cable from damage.
- ▶ Do not operate the appliance if it has been dropped or is damaged in any way. Have the appliance checked and/or repaired by qualified technicians if necessary.
- ▶ This appliance may be used by children of the age of 8 years or more and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are being supervised or have been instructed with regard to the safe use of the appliance and have understood the potential risks.
- ▶ Do not allow children to play with the appliance.
- ▶ Cleaning and user maintenance should not be carried out by children, unless they are under supervision.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Do not open the housing or attempt to repair the appliance yourself. This can lead to hazards and also invalidates the warranty. Defective appliances should be repaired by authorized specialists only.
- ▶ The appliance heats up during use.
Always hold the appliance by its handle when it is hot.

Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Hair Straightener
 - Operating instructions
- 1) Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the carton.
 - 2) Remove all packaging material.
 - 3) Clean all parts of the appliance as described in the section entitled "Cleaning".

NOTE

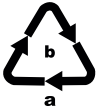
- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If any items are missing or damaged as a result of defective packaging or transportation, contact the service hotline (see section "Service").

Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from damage during transport. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



Returning the packaging to the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1-7: Plastics


20-22: Paper and cardboard

80-98: Composites

NOTE

- If possible, keep the original packaging during the warranty period so that the appliance can be properly packed for returning in the event of a warranty claim.

Technical data

Power supply	220-240 V ~ (AC), 50/60 Hz
Rated power	36 W
max. temperature	190°C (+/- 10°C)
Protection class	II /  (double insulation)

Appliance description

- 1 Hanger
- 2 Catch
- 3 ON/OFF switch
- 4 Indicator lamp
- 5 Lower hotplate
- 6 Upper hotplate

Before straightening

- The hair should be clean, dry and free of styling products. The only exceptions to this are special products that promote the straightening of the hair.
- Comb the hair thoroughly before straightening so that there are no knots in it.

Automatic switch-off

This appliance is fitted with an automatic switch-off system. After 30 minutes the appliance stops heating automatically. The indicator lamp ④ flashes and you hear a warning beep every 10 seconds until the ON/OFF switch ③ is pressed. If you want to continue using the appliance, switch it off for a moment and then back on again.

NOTE

- ▶ The automatic switch-off is a safety function only. It is not intended as a replacement for switching the appliance off properly by using the ON/OFF switch ③!

Operation

Switching on/off

NOTE

- ▶ The hotplates ⑤ ⑥ must be free of dirt. Clean them before use if required (see section "Cleaning").

- 1) The appliance is locked with the catch ②.
Press the hotplates ⑤ ⑥ together and press the ⑦ symbol on the catch ② to unlock the appliance.
Now you can open the hair straightener all the way.
- 2) Insert the plug into a mains power socket.
- 3) Push the ON/OFF switch ③ forwards. The indicator lamp ④ starts flashing red to indicate that the appliance is heating up.
- 4) As soon as the hair straightener has heated up to approx. 120°C, you hear three beeps and the indicator lamp ④ lights up permanently red.

NOTE

- ▶ During longer use the appliance heats up to around 190°C (+/- 10°C).
- 5) When you have finished styling your hair, push the ON/OFF switch ③ to the rear. The indicator lamp ④ goes out.
 - 6) Pull out the plug and allow the appliance to cool down completely.
 - 7) Press the hotplates ⑤ ⑥ together and press the ⑦ symbol on the catch ② to lock the appliance.

Straightening hair

- 1) Prepare the hair as described in "Before straightening".
- 2) Start with the lower sections of hair at the back of your head. Work around the sides towards the front:
Take a strand of hair about 2 cm wide and hold the end of the strand tightly between your index and middle finger of the hand that is **not** holding the hair straightener.

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Ensure that the hotplates **5** **6** do not touch your scalp. Never touch the hotplates **5** **6** or the upper part of the hair straightener during operation!
Risk of burns!
- 3) Clamp the strand near the root between the hotplates **5** **6** and press them together.
 - 4) Pull the entire strand through the hotplates **5** **6** by pulling the hair straightener quickly downwards from the root to the tips.
 - 5) Proceed in the same way for every strand.
 - 6) Once you have straightened all the strands, switch the appliance off and pull the power plug from the mains power socket.
 - 7) Allow the appliance to cool down completely.

Cleaning

RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ Always remove the plug from the mains power socket before cleaning the appliance.
- ▶ **UNDER NO CIRCUMSTANCES** should you immerse the appliance in water or other liquids during cleaning!

WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ Allow the appliance to cool sufficiently before cleaning it.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use any aggressive cleaning liquids or solvents. They could damage the surface.
- 1) Wipe the housing and the hotplates **5** **6** with a damp cloth.
 - 2) For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth. Wipe off any detergent residue using a cloth moistened with clean water only.
 - 3) Allow the appliance to dry fully before using it again.

Storage

- Place the appliance on a heat-resistant surface to cool down.
- You can hang the appliance up by the hanger ❶.

If you do not intend using the appliance for long periods,

- clean the appliance as described in the section “Cleaning”.
- Store the appliance in a clean and dry location.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The appliance is not working.	The plug is not inserted into a mains power socket.	Plug in the appliance.
	The mains power socket is defective.	Try a different wall socket.
	The appliance is defective.	Contact the Customer Service department.
The hair does not straighten.	The appliance is not yet heated up.	Wait until the appliance has heated up.
The hair is singed.	The hair was between the hotplates ❸ ❹ for too long.	Always pull the hair straightener through the hair. Never stay in one place on the hair for any length of time.

Disposal of the appliance



Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance through an approved disposal facility or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.co.uk

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompennass@lidl.com.mt

IAN 296158

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	38
Urheberrecht	38
Bestimmungsgemäße Verwendung	38
Sicherheitshinweise	39
Lieferumfang	41
Entsorgung der Verpackung	42
Technische Daten	42
Gerätebeschreibung	42
Vor dem Glätten	43
Automatische Abschaltung	43
Bedienung	43
Ein-/Ausschalten	43
Haare glätten	44
Reinigung	44
Aufbewahren	45
Fehlerbehebung	45
Gerät entsorgen	45
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	46
Service	47
Importeur	47

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Rechtsinhabers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Haarglätter dient zum Glätten von menschlichen Haaren, keinesfalls für Perücken und Haarteile aus synthetischem Material. Sie dürfen das Gerät ausschließlich für private Zwecke verwenden. Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Sicherheitshinweise

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 220 - 240 V ~, 50/60 Hz an.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie das Netzkabel stets am Netzstecker aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Sollte das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sein, lassen Sie diese durch den Kundendienst ersetzen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- ▶ Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, damit im Notfall der Netzstecker schnell zu erreichen ist.
- ▶ Fassen Sie das Gerät, Netzkabel und -stecker nie mit nassen Händen an.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät und schützen Sie es vor Beschädigungen. Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Trennen Sie das Gerät sofort nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist es vollständig stromfrei.



Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser, insbesondere nicht in der Nähe von Waschbecken, Badewannen oder ähnlichen Gefäßen. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Ziehen Sie daher nach jedem Gebrauch den Netzstecker. Als zusätzlicher Schutz wird Ihnen die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Legen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen und schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen.
- ▶ Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht selbst öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie das defekte Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Das Gerät erhitzt sich während des Betriebs. Fassen Sie es im heißen Zustand nur am Griff an.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Haarglätter
 - Bedienungsanleitung
- 1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
 - 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
 - 3) Reinigen Sie alle Teile des Gerätes wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

HINWEIS

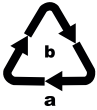
- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1 - 7: Kunststoffe


20 - 22: Papier und Pappe

80 - 98: Verbundstoffe

HINWEIS

- Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Technische Daten

Netzspannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Nennleistung	36 W
max. Temperatur	190 °C (+/- 10 °C)
Schutzklasse	II  (Doppelisolierung)

Gerätebeschreibung

- 1 Aufhängeöse
- 2 Verriegelung
- 3 EIN-/AUS-Schalter
- 4 Indikationsleuchte
- 5 untere Heizplatte
- 6 obere Heizplatte

Vor dem Glätten

- Das Haar sollte sauber, trocken und frei von Stylingprodukten sein. Ausgenommen sind spezielle Produkte, die das Glätten des Haares unterstützen.
- Kämmen Sie das Haar vor dem Glätten gründlich, damit sich keine Knoten im Haar befinden.

Automatische Abschaltung

Dieses Gerät ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet. Nach 30 Minuten hört das Gerät automatisch auf zu heizen. Die Indikationsleuchte **4** blinkt und es ertönt alle 10 Sekunden ein Warnsignal, bis der EIN-/AUS-Schalter **3** betätigt wird. Wenn Sie das Gerät weiter benutzen möchten, schalten Sie das Gerät kurz aus und sofort wieder ein.

HINWEIS

- Die automatische Abschaltung dient nur der Sicherheit und ersetzt nicht das Ausschalten des Gerätes mittels des EIN-/AUS-Schalters **3**!

Bedienung

Ein-/Ausschalten

HINWEIS

- Die Heizplatten **5** **6** müssen frei von Verschmutzungen sein. Reinigen Sie diese vor Benutzung gegebenenfalls (siehe Kapitel „Reinigung“).

- 1) Das Gerät ist durch die Verriegelung **2** gesichert. Drücken Sie die Heizplatten **5** **6** zusammen und drücken Sie auf das **7**-Symbol der Verriegelungstaste **2**, um das Gerät zu entriegeln. Der Haarglätter lässt sich nun weit öffnen.
- 2) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- 3) Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **3** nach vorne. Es ertönt ein Signalton und die Indikationsleuchte **4** beginnt rot zu blinken und zeigt so das Aufheizen an.
- 4) Sobald der Haarglätter auf etwa 120 °C aufgeheizt hat, ertönen drei Signaltöne und die Indikationsleuchte **4** leuchtet dauerhaft rot.

HINWEIS

- Bei längerem Betrieb heizt das Gerät auf ca. 190 °C (+/- 10 °C) auf.
- 5) Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **3** nach hinten, wenn Sie mit dem Styling der Haare fertig sind. Die Indikationsleuchte **4** erlischt.
 - 6) Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
 - 7) Drücken Sie die Heizplatten **5** **6** zusammen und drücken Sie auf das **7**-Symbol der Verriegelungstaste **2**, um das Gerät zu verriegeln.

Haare glätten

- 1) Bereiten Sie das Haar, wie unter „Vor dem Glätten“ beschrieben, vor.
- 2) Fangen Sie mit den unteren Haarpartien am Hinterkopf an. Arbeiten Sie sich über die Seiten nach vorne:
Teilen Sie eine ca. 2 cm breite Haarsträhne ab und klemmen Sie das Ende am Haaransatz straff zwischen Zeige- und Mittelfinger der Hand, mit der Sie nicht den Haarglätter führen.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Achten Sie darauf, dass Sie mit den Heizplatten **5** **6** nicht die Kopfhaut berühren. Sie dürfen während des Betriebes niemals die Heizplatten **5** **6** oder den oberen Teil des Haarglätters berühren! Verbrennungsgefahr!
- 3) Klemmen Sie die Haarsträhne nahe der Kopfhaut zwischen die Heizplatten **5** **6** und drücken Sie diese zusammen.
 - 4) Ziehen Sie die ganze Haarsträhne durch die Heizplatten **5** **6**, indem Sie den Haarglätter zügig vom Haaransatz zu den Spitzen nach unten ziehen.
 - 5) Verfahren Sie so mit jeder einzelnen Strähne.
 - 6) Wenn Sie alle Strähnen geglättet haben, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
 - 7) Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

Reinigung

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Sie dürfen das Gerät bei der Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung ausreichend abkühlen.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.
- 1) Wischen Sie das Gehäuse und die Heizplatten **5** **6** mit einem feuchten Tuch ab.
 - 2) Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch. Entfernen Sie Reinigungsmittlrückstände mit einem mit Wasser befeuchteten Tuch.
 - 3) Lassen Sie das Gerät gut trocknen, bevor Sie es wieder verwenden.

Aufbewahren

- Legen Sie das Gerät zum Auskühlen immer auf eine hitzeempfindliche Oberfläche.
- Sie können das Gerät an der Aufhängeöse **1** aufhängen.

Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen:

- Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort auf.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz.
	Die Netzsteckdose ist defekt.	Probieren Sie eine andere Netzsteckdose aus.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Service.
Die Haare lassen sich nicht glätten.	Das Gerät ist noch nicht aufgeheizt.	Warten Sie, bis das Gerät aufgeheizt ist.
Das Haar ist versengt.	Das Haar wurde zu lange zwischen den Heizplatten 5 6 festgehalten.	Ziehen sie den Haarglätter immer durch das Haar. Verweilen Sie niemals für längere Zeit an einer Stelle des Haares.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 296158

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Versione delle informazioni · Estado das informações
Last Information Update · Stand der Informationen:
01 / 2018 · Ident.-No.: SHGP36A1-1 12017-2

IAN 296158